



CREATEYOURFUTURE

# CREATE YOUR FUTURE GOES EUROPE

Интеллектуален продукт 9 – изследване за  
възможностите разпространение на проекта



Този проект (2014-1-BG01-KA204-001721) е финансиран с подкрепата на Европейската комисия. Този документ отразява само възгледите на автора и Комисията не носи отговорност за каквото и да е използване на съдържащата се в него информация.

# CREATE YOUR FUTURE GOES EUROPE

Интеллектуален продукт 9 – изследване за  
възможностите за разпространение на проекта

# Съдържание

01. Обща информация . . . . .	5
02. Методика . . . . .	6
03. Анализ . . . . .	6
03.1. Бариери и помощни механизми при Осъществяването на Кариерно Консултиране .	7
03.2. Канали на разпространение за повишаване на осведомеността. . . . .	9
04. Заключение и следващи стъпки. . . . .	10

# 01. Обща информация



При повече от две трети от преживелите рак в детска възраст се проявяват странични ефекти, вследствие на лечението от самия рак (Childhood cancer survivorship: Improving Care and Quality of Life: 2003). Тези късни последици могат да се проявят дори години след края на лечението.

Изследванията показват, че повишени рискове от безработица се наблюдават във всички диагнози на рак (Pediatric Blood Cancer 2008). Освен това, съществува много по-висок риск, хората оцелели от рак в детството, да имат слаби образователни постижения и по-нисък от оптималния трудов статус, също така и въпроси, свързани с междуличностните отношения. Раковите заболявания и лечението, които водят до увреждане на централната нервна система (ЦНС), особено мозъчните тумори, или които засягат функционирането на сетивните органи, като загуба на слуха, са свързани с по-висок риск от нежелани социални последици, както и емоционални здравословни проблеми и физически увреждания (CCSS 2009).

В рамките на проекта “Create Your Future” на ЕС е разработена индивидуална програма за кариерно консултиране на целева група, която досега е била на заден план - оцелелите от онкологично заболяване деца. Програмата се основава на опита от проекта за кариерно консултиране “Jugend und Zukunft”, който съществува в Австрия от 2012 г. насам и е пренасочена в други три европейски страни - България, Испания и Гърция в периода от 2014 до 2017 г.

За да се гарантира възможно най-доброто използване и устойчивото пренасочване на програмата “Create Your Future” на други държави в Европа е проведено проучване относно разширяването. Целта на това проучване е да се открият бариерите, както и потенциалните възможности за прилагане на кариерно консултиране на деца, преживели ракови заболявания в Европа.

## 02. Методика



Данните бяха събрани чрез въпросник, включващ както затворени, така и отворени въпроси. Проучването бе изпратено до организации свързани с онкологични заболявания при децата и организации за преживели рак деца в цяла Европа. Общо с 64 регионални и национални организации е осъществен контакт, от които 21 организации са попълнили и са върнали проучването.

## 03. Анализ



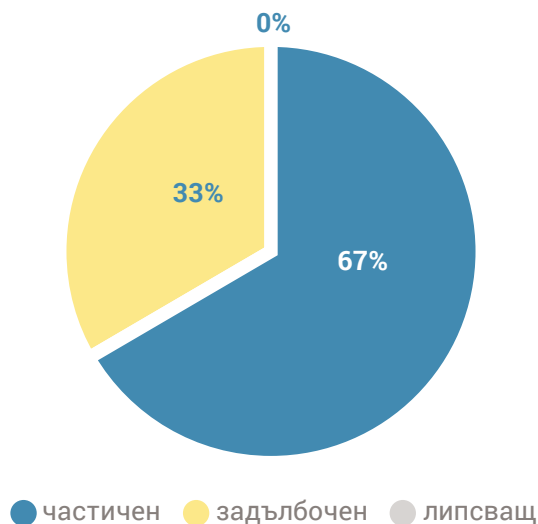
Изследването е попълнено от 21 организации, които се намират в 12 различни европейски държави (виж таблицата по-долу).

**Таблица 1: Респонденти от Проучването**

	<b>Държава</b>	<b>Брой на отговорили</b>
01	Румъния	2
02	Словакия	1
03	Сърбия	4
04	Унгария	1
05	Люксембург	1
06	Швейцария	1
07	Испания	2
08	Италия	2
09	Хърватия	4
10	Словения	1
11	Германия	1
12	Португалия	1

За да се установи дали организацията е в контакт не само с родители и пациенти – деца с онкологични заболявания, но и с оцелели, организациите са били попитани дали поддържат контакт с преживелите рак в детска възраст. 33,3% от всички респонденти посочват, че имат частичен контакт с преживелите от рак деца, като 66,6% споменават, че са имат задълбочен контакт с преживелите рак в детска възраст. Нито една от организациите не споменава, че те в никакъв случай не са в контакт с оцелели от рака в детска възраст пациенти (виж графиката по-долу).

Графика 1: Контакт с оцелели



## 03.1. Бариери и помощни механизми при Осъществяването на Кариерно Консултиране

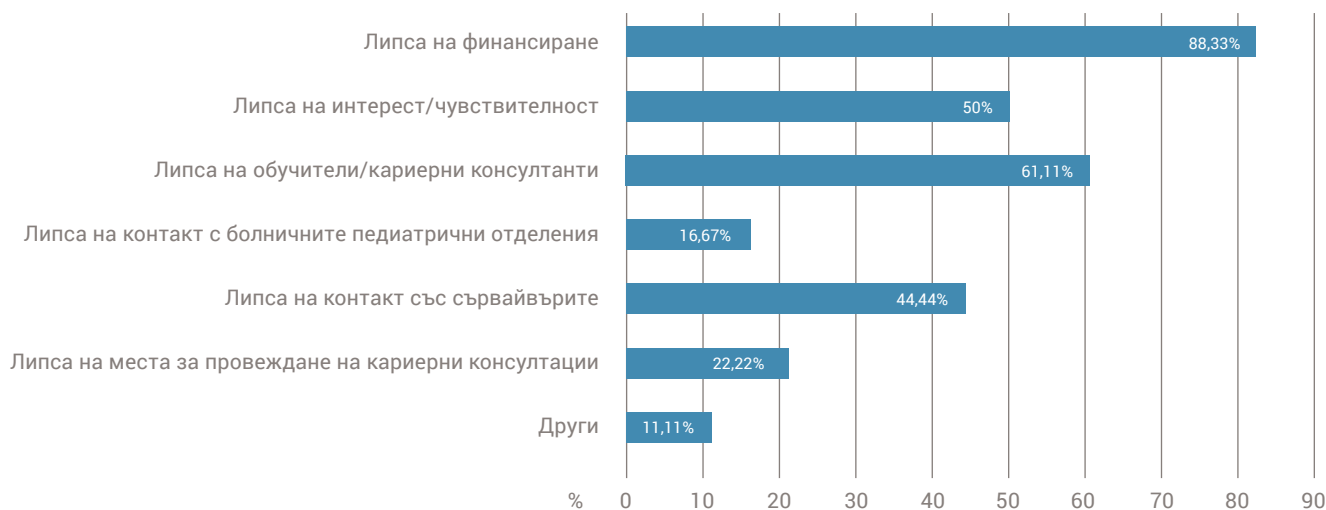
От проучването, проведено в рамките на проекта „Create Your Future“, консорциумът по проекта установи, че кариерното консултиране за деца, преживели ракови заболявания в Европа, се предлага само в Австрия, Германия и Холандия. По тази причина проучването цели да изследва дали организациите някога са обмисляли да подкрепят оцелелите при интегрирането им на пазара на труда, а 12 от 21 са отговорили с “да” (57%). 43% от отговорилите са дали отговор “не” и обясниха отговора си, като посочиха следните причини:

- Организацията е създадена съвсем наскоро, но е наясно с важността на кариерното консултиране;
- Организацията се фокусира върху децата с рак, а не върху оцелелите;
- Организацията едва сега започва да създава групи за оцелели от онкологично заболяване;

Въпреки това 20 от 21 респонденти (95,24%) заявиха, че кариерното консултиране в тяхната държава ще бъде необходима система за подкрепа на децата, преживели рак в детска възраст. Това, което трябва да се спомене по-нататък, е, че 17 от 21 респонденти считат реализацията на кариерно консултиране в техните страни за **осъществимо**.

Въпреки че мнозинството от респондентите подкрепят прилагането на кариерно консултиране за деца, преживели рак в детска възраст, в действителност проверката показва, че то все още не съществува в нито една от страните-респонденти. Следователно, проучването има за цел да открие потенциални бариери при осъществяването: някои от бариерите, споменати от 83,3%, са липсата на финансиране, следвани от липсата на обучители / кариерни консултанти (61,1%) и липсата на интерес / чувствителност по темата (50%). Липсата на финансиране не е отбелязано от организации от Германия (1 от 1), Люксембург (1 от 1), Италия (1 от 2), Хърватия (1 от 4) и Сърбия (2 от 4). Интересно е, че 44,4% споменават също така, че липсата на контакт с оцелелите може да бъде пречка за прилагането на система за подкрепа на кариерното консултиране (виж графиката по-долу). Като отворен отговор двама от респондентите посочват, че географската разпръснатост на оцелелите също може да бъде преграда, което води до разходи, свързани с пътувания и настанявания.

**Графика 2: Бариери в Осъществяването на Кариерно Консултиране**





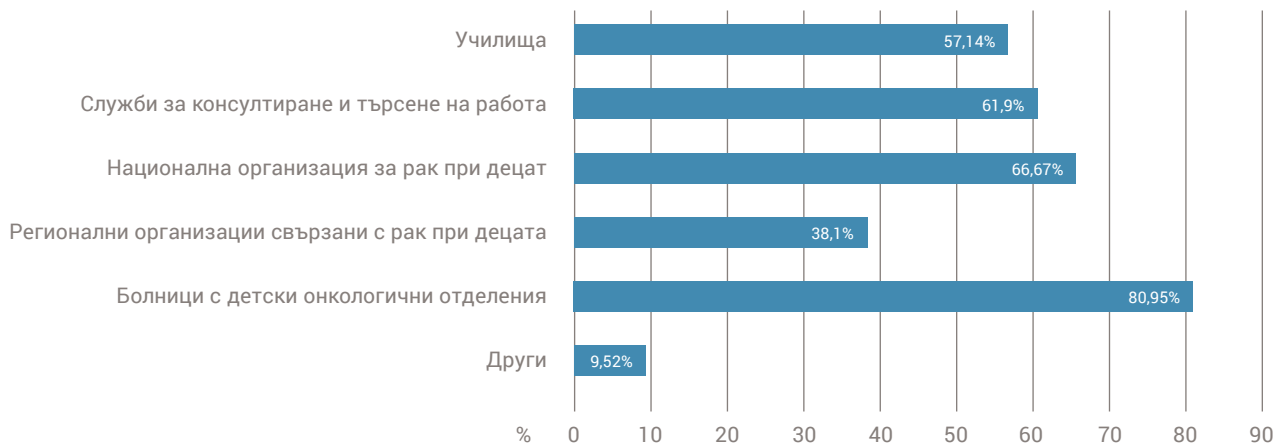
С цел евентуално преодоляване на тези бариери, проучването имаше за цел също да открие помощни механизми, които консорциумът на проекта „Create Your Future“ би могъл да предложи на организациите, интересувани се от прилагането на кариерно консултиране за оцелелите от рак в детска възраст. Трима от респондентите споменаха, че обучението на техния екип и на консултантите би било полезно. Други организации споменаха **необходимостта от подкрепа в:**

- the field of accreditation and licensing for these counselling services
- funding
- motivating survivors to even have interest in career counselling, and motivation to participate on labour market
- the methodology and plan how to implement it in a country

## 03.2. Канали на разпространение за повишаване на осведомеността

Тъй като темата “Кариерно консултиране за деца, преживели онкологични заболявания” не изглежда да е фокус в много европейски страни, проучването има за цел да открие най-подходящите канали за разпространение, за да може да се усети нуждата от кариерно консултиране на деца преживели рак. Болниците с детски онкологични отделения са споменати най-често с 80,95%, следвани от Националната организация за рак в детска възраст (66,67%) и от службите за консултиране и търсене на работа (61,90%). 57,14% също така заявиха, че училищата ще бъдат важен канал за разпространение, както и Регионалните организации свързани с рак при децата (38,10%). Двама анкетирани също така използваха възможността да споменат “други отговори”, като посочиха образователни и психологически центрове за консултиране и превенция, както и медиите.

Графика 3: Най- подходящите канали на разпространение



## 04. Заключение и следващи стъпки



Интересен резултат от това проучване е, че малко по-малко от половината от анкетиранияте заявиха, че никога не са обмисляли да предлагат кариерно консултиране на оцелели от раково заболяване деца. Това може да се дължи на факта, че много организации се фокусират върху предлагането на подкрепа по време на лечението.

Освен това една трета от анкетиранияте посочват, че имат само частичен контакт с оцелелите. Създаването на кариерно консултиране е много тясно свързано с познаването и разбирането на потребностите на оцелелите от онкологично заболяване деца, а не само на пациенти с рак в детска възраст. Това води и до възприемането на 44,4% от всички отговорили, тъй като липсата на контакт с оцелелите действа като бариера при изпълнението (44,4%). Следователно, организациите биха могли първо да се съсредоточат върху установяването на контакти с оцелелите и след това да бъдат доизградени, като следваща стъпка, могат да бъдат създадени проекти като Кариерно консултиране на преживели рак деца.

От анализа за бариерите обаче научихме, че финансирането е голямо предизвикателство, пред което са изправени повечето от организациите. Тъй като темата за късните странични ефекти и кариерното консултиране е достигнала и в средноевропейски страни, има вероятност тези теми да не са все още на дневен ред в страните от Източна Европа, от нашия трудов опит, считаме че темата Рак при децата още се счита за тема табу.

Тъй като респондентите споменаха, че **обучението на техния екип и на консултантите би било полезно**, може да бъде осигурена Програмата за обучение, разработена в рамките на европейския проект „Create your Future“, също и за евентуален превод на други езици (Програмата за обучение понастоящем е налична на английски, български, испански и гръцки).

Тъй като Общността на раковите организации за деца е с много добри контакти чрез установената организация Childhood Cancer International (CCI), както и с нейния европейски клон CCI-Europe и техните две ежегодни конференции (една европейска конференция всяка пролет, една международна конференция всяка есен), тази тема може



Този проект (2014-1-BG01-KA204-001721) е финансиран с подкрепата на Европейската комисия. Този документ отразява само възгледите на автора и Комисията не носи отговорност за каквото и да е използване на съдържащата се в него информация.

[www.createyourfuture-eu.org](http://www.createyourfuture-eu.org)